

**Conseil de sécurité**

Distr. générale
28 octobre 2002
Français
Original: russe

**Lettre datée du 28 octobre 2002, adressée au Secrétaire général
par le Représentant permanent de la Fédération de Russie
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

En ma qualité de représentant du pays assumant la présidence des organes directeurs de la Communauté d'États indépendants, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte de la décision du Conseil des chefs d'État de la CEI relative à la poursuite de l'opération de maintien de la paix dans la zone du conflit en Abkhazie (Géorgie) (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer la présente lettre et son annexe comme document du Conseil de sécurité.

(Signé) Sergey **Lavrov**



Annexe à la lettre datée du 28 octobre 2002, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies

Décision relative à la poursuite de l'opération de maintien de la paix dans la zone du conflit en Abkhazie (Géorgie)

Le Conseil des chefs d'État de la Communauté d'États indépendants

Décide :

1. De proroger la présence et le mandat des Forces collectives de maintien de la paix dans la zone du conflit en Abkhazie (Géorgie) jusqu'au 31 décembre 2002 ou jusqu'au moment où l'une des parties au conflit demandera qu'il y soit mis fin;

2. De charger les ministères des affaires étrangères de la Géorgie et de la Fédération de Russie, avec la participation de l'état-major de coordination de la coopération militaire des États membres de la CEI, conjointement avec le Groupe de travail opérationnel spécial de la Communauté d'États indépendants chargé du règlement du conflit en Abkhazie (Géorgie), et en collaboration avec le Représentant spécial du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies pour la Géorgie, de poursuivre leur travail sur les questions énumérées au paragraphe 3 de la décision du Conseil des chefs d'État de la CEI en date du 22 mars 2002, relative à la présence des Forces collectives de maintien de la paix dans la zone du conflit en Abkhazie (Géorgie);

Les conclusions et recommandations issues de ce travail seront à présenter à la prochaine réunion du Conseil des ministres des affaires étrangères de la Communauté d'États indépendants;

3. De charger le Conseil des ministres des affaires étrangères de la CEI, compte tenu de ces conclusions, de soumettre à l'examen du Conseil des chefs d'État de la CEI, à sa prochaine réunion, des propositions sur la marche à suivre pour élaborer des mesures complémentaires en vue du retour en toute sécurité des réfugiés et déplacés dans leurs foyers, ainsi que sur les dispositions à modifier et à ajouter au mandat des Forces collectives de maintien de la paix dans la zone du conflit en Abkhazie (Géorgie);

4. D'informer le Conseil de sécurité de la présente décision du Conseil des chefs d'État de la Communauté d'États indépendants;

Fait en langue russe selon les modalités prévues au paragraphe 6 de l'article 20 du Règlement intérieur du Conseil des chefs d'État et du Conseil des chefs de gouvernement de la Communauté d'États indépendants. L'exemplaire authentique de la présente décision est déposé au Comité exécutif de la Communauté d'États indépendants, qui en envoie une copie certifiée conforme à chacun des États l'ayant signée.

Pour la République d'Arménie
(Signé) R. Kocharyan
Le 2 août 2002

Pour la République d'Azerbaïdjan
(*Signé*) G. **Aliyev**
Le 3 septembre 2002

Pour la République du Bélarus
(*Signé*) A. **Lukashenka**

Pour la Fédération de Russie
(*Signé*) V. **Poutine**
Le 2 octobre 2002

Pour la Géorgie
(*Signé*) E. **Chevardnadze**
Le 26 juillet 2002

Pour la République du Kazakhstan
(*Signé*) N. **Nazarbayev**
Le 2 août 2002

Pour la République kirghize
(*Signé*) A. **Akayev**
Le 13 août 2002

Pour la République du Moldova

Pour la République d'Ouzbékistan
(*Signé*) I. **Karimov**
Le 26 août 2002

Pour la République du Tadjikistan
(*Signé*) E. **Rakhmonov**
Le 2 août 2002

Pour le Turkménistan

Pour l'Ukraine
